

PLACENÁ INZERCE

Kosmetika Mona

Monika Puczková mobil: 605 409 037, Návsí

- povrchové i hloubkové čištění pleti
- masáž obličeje, krku, dekoltu & krční páteře
- barvení řas a obočí, úprava obočí, trvalá na řasy
- depilace teplým voskem
- denní, večerní a slavnostní líčení
- **VÁNOČNÍ TIP - dárkové poukazy pro Vaše nejbližší**

NOVĚ

- **trvalé prodloužení řas**
- **systém Mesoderma Q** - aktivace kolagenu, výrazně zlepšuje stav vrásek a texturu Vaší pleti, zdravější a mladistvější vzhled, velmi znatelné zmenšení jizev, výrazné zesvětlení pigmentových skvrn, které mohou dokonce i úplně zmizet
- **chemický peeling Mezosystém** - hloubková obnova, projasnění a výrazné omlazení pleti, účinně řeší celou řadu problémů jako je akné, hrubá pokožka, vrásky, starší pigmentové skvrny

Studio Renni

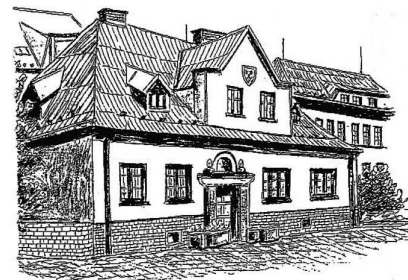
Návsí 875, 739 92

Pedikúra * Manikúra * Japonská manikúra P.Shine * Gel-lak * Zdobení nehtů
Modeláž nehtů – gel, acrygel * Parařinové zábaly na ruce
Ruční masáž klasická * Zdravotní masáž * Masážní křeslo * Přístrojová lymfatická masáž
Masáž lávovými kameny: celé tělo, obličej + dekolt * Ozónový zábal * Rolletic
Bylinná parní lázeň * Detoxikační přístroj * Kosmetika
Depilace cukrovou pastou * Depilace voskem
Galvanická žehlička na vrásky

www.renni.cz

Andrea Špiláková + 420 776 192 733, + 421 908 245 421
 (kosmetika, nehtová modeláž, manikúra, depilace voskem...)

Ester Kantorová + 420 775 432 207
 (masáže, nehtová modeláž, manikúra a pedikúra, depilace cukrovou pastou...)



NÁVSÍČKO

Zpravodaj obce Návsí

Biuletyn gminy Nawsie



ZDARMA

LEDEN - STYCZEŃ 2013

POSKYTNUTÍ GRANTŮ NA ROK 2013

Zastupitelstvo obce Návsí konané dne 19. prosince 2012 vyčlenilo z rozpočtu obce Návsí pro rok 2013 finanční prostředky na podporu kulturních, sportovních a jiných aktivit.

V případě Vašeho zájmu o poskytnutí grantů na rok 2013 je nutno vyplnit formulář žádosti, který je k dispozici na sekretariátě Obecního úřadu Návsí, či na www.navsi.cz, kde jsou uveřejněny i Zásady pro poskytování grantů.

Vyplněný formulář odevzdejte na Obecní úřad v Návsí, nebo zašlete poštou na adresu: Obecní úřad Návsí čp. 327, PSČ 739 92 NÁVSÍ, či e-mailem (podatelna@navsi.cz) nejpozději **do konce února 2013**.

V průběhu měsíce března 2013 proběhne schvalování žádostí o granty. Výsledky budou sděleny žadatelům písemně.

WIGILIJK

Kiedy urządzaliśmy sobie w Klubie Kobiet w grudniu wigilijkę, to był jeszcze rok 2012. Dziś już można powiedzieć w zeszłym roku. Była to uroczystość połączona z jubileuszem jednej naszej zasłużonej członkini p. Heleny Ostruszkowej. Spotkanie zagała i życzenia złożyła Jubilatce prezes naszego klubu p. Anna Recmanik a wierszem uzupełniła p. Irena Tacina. Potem przełamałyśmy się opłatkiem, składając sobie wzajemnie życzenia. Następnie koleżanka p. Anna Zwyrtek na swym akordeonie akompaniowała do naszych kolęd. Wytworzyła się przemiła atmosfera. Jubilatka p. Helena przygotowała dla nas wspaniałe pogoszczenie. Potem nastąpiła wymiana podarunków. To jest zawsze dobra zabawa z miłymi niespodziankami.

Całe to piękne spotkanie zakończyłyśmy znowu kolędami.

VÁNOČNÍ TURNAJ VE STŘELBĚ

Dne 15. prosince 2012 uspořádal Sportovně střelecký klub Návší již tradiční Vánoční turnaj ve střelbě z libovolné krátké kulové zbraně. Tento turnaj je stejně jako jarní soutěž určen nejen pro členy klubu, jejich rodinné příslušníky, přátele a známé, ale i pro širokou veřejnost.

Jelikož to byla poslední akce SSK v letošním roce, byla to možnost nejen si zastřílet, ale hlavně setkat se s přáteli v adventním čase v atmosféře nastávajících Vánoc.

Přestože nám počasí neprálo a místo sněhové nadílky jen přšelo, sešli jsme se na střelnici na Borku v Třinci v hojném počtu. Nejednalo se o oficiální soutěž členů SSK a výsledky se nezapočítávaly do celkového ročního hodnocení, byl tedy všem ponechán výběr zbraně. Převážně se používaly krátké malorážní zbraně, což svědčilo hlavně přítomným ženám, které svými střeleckými výsledky mile překvapily a některé dokonce předčily mužské účastníky soutěže.

Vyhodnocení nejlepších střelců Vánočního turnaje v mužské i ženské kategorii pak proběhlo ve velice příjemném prostředí klubovny střelnice, kde nechyběl ani vánoční stromek. Na vítěze čekaly jako vždy zajímavé ceny. A jelikož účast v soutěži byla podmíněna přinesením malého symbolického dárečku, obdarování byli nakonec všichni.

Akce se i tentokrát vydařila a všichni jsme strávili velmi příjemné odpoledne.

Přejeme všem šťastný rok 2013.

SSK Návší

CZTERY CÓRY ROKU

Sprzeczały się pory roku,
która najpiękniejsza
i radości ludziom daje najwięcej.

Czy to Zima, czy Wiosna,
albo Lato, czy Jesień.

Zima mówi: „Jam piękna, biała
a radości dużo dzieciom daję.

Bo spróbujcie latem postawić bałwana,
albo zjeżdżać z górki na nartach czy sankach.

Przeswórtz do żołóndka a pacharziny,
pómalučku, lekućko warzimy!
Boczek, kite, porzónndnie nasolić!
do czistego koryta pieknie ułożyc.

Szpyrke jeszcze ze skury hónym ścióngómy,
pieknie na kosteczki, łopatarnie krejmy!
Szup z nióm do garca a na blache,
na slywani wołać nejlepi gaździne!

Tak sie zbližo, tego świyta kóniec,
nie jedyn gazda niedoczkoł sie go wubec.
Zmógła go śliwowica, pono dysyfikcyj?!
to aby żodyn nie chycił jakómsi infekcyj.

Taki to nóm rady stary masorz dali,
by my na nich wdyci kamiyntali.

To my tego roku w PZKO po siedymnoste na to pieknie świynto wspomnieli,
ku tymu Oravan z Terchovej napytali.

Cieszyński teatr ze samym dyrektorem Suszkóm na czele,
sztuke wystawił, przī tym było cicho jak w kościele.

Grało sie a śpiywało do rana samego,
a ze świnie pieknie ubywało.

Tóz taki to my zażyli istny raj,
na kiery nie trefisz indzi w świecie kaj.

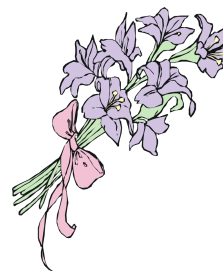
Chcym podziynkować wszeckim tym co sie starali,
a poczwiwie harowali.

Trzeba też sponsoróm dziynkować,
co by nas chcieli aj nadali finansowo wspiyrac.

Zaś mało świńka już w chlywku podskakuje,
jak sie jako tako uchowie.

To w kierómsi listopadowóm sobote, jak dożyjymy,
Naisto na to świński świynto, zaś radzi wspomnimy.

Sk. K. & Wa. M.



**Přejeme mnoho zdraví a štěstí jubilantům, kteří
oslaví v měsíci lednu své narozeniny.**

**Życzymy dużo zdrowia i szczęścia wszystkim
jubilatom obchodzącym w styczniu
swoje urodziny.**

ZABIJACZKA

*Albo też starego masorza rady,
co sie od wieki wieków dziedzizwały.*

*Tóż, zabijaczke trzeba rychtować, aspóni roz do roka,
by my po świecie nie chodzili, jak ta chudo szkapa.
Wszecko trzeba zrobić zgrabnie - paradnie,
to, tu sóm rady praktyczne - wykuszane.*

*Trefić na popiyrsi roz, to ważne je fest!
Tymu tyn co strzyło, musi rano zrobić na alkohol test.
A pichnąć głymboko, kiela wlezie jyny,
krew do miski chytać będzie, pacholek sprytny.*

*Zaroz potym, choć sie jeszcze kapkym wierci,
pięknje z dzwónkami jeździmy, łopatarnie, tak proci sierści!
Jedyn fakt z tego, nóm je wszeckim jisty,
że chwostek przedewszystkim musi być, przepieknje czysty!*

*Bo taki sóm aj przepisy Europejski Unie,
nima to tak lachki, jak sie świnią bije.
Już je czysty! A se wisi! To nóm już je hej,
teraz gaździno, nóm po półce dej!*

*Zebrać miary:
mierzać szpyrkę, zza łopatek, nyrki wozic,
cosi tymu przidać, aż też wszecy wiedzóm,
by sie gazda w karczmie móg, przez cały rok czym chwolić.*

*Wczasi niż rozbierymy, tego kormika,
to już wónio, swiżyo podgarlina.
Ku tymu wóntrobka, na rozmaity sposób,
co by sie podzielić mógło, jak nejwyincej osób.*

*Starka sie już czyszczynio bachor chytajóć,
starzik ich z wprawóm przy piecu szlamujóm.
Tak, trzeba też pod blachóm łogiyń wachować!
Zołóndek, nejlepi w śniegu pucować!*

*Robota musi iść jak by z bicza strzyłóć,
co by też jeczcz gdo po półce naloć!
Dyc je świnią już rozebrano,
w parzoku sie warzi głowa, kolano.*

*Ty gaździno możesz jyny prugować,
bo my, by to mógli zaś z pieprzym przegnać!
Od ucha po ucho prejtym zdrzistani,
Filujemy jelita, kończymy szpilkami.*

Rzucać kulami – trafisz, to ci niespodzianka!

A święta i choinka –
nie ma milszego w życiu odcinka.“

Wtem Wiosna się odezwiała:
„Twoja zabawa Zimo jest krótkotrwała,
bo zaraz marzną ręce, nogi i uszy
i każdy do domu zmyka, bo ogrzać się musi.

Kolor biały jest ładny,
ale zielony piękniejszy,
bo ludziom nadzieję daje
na dobre plony i urodzaje.

A radości? Też piękne Święta Wielkanocne mam
i delikatnym słońcem dzieci przy zabawach ogrzewam.“

Na to, odezwowało się Lato:

„Ja grzeję ludzi dniem i nocą.

U mnie dojrzewają już pierwsze owoce -
truskawki, porzeczki, czereśnie i maliny,
smaczne i zdrowe witaminy.

A radość to zabawa w wodzie.

Każdy się ochłodzić w upale może.“

I wreszcie Jesień zabrała słowo.

„To ja witaminy, minerały, urodzaje
głównie ludziom daję.

I radości jest wiele -
ziemniaki pieczone w popiele,
grzybów w lasach zbieranie,
latawców wypuszczanie,
na świeżym powietrzu przebywanie.“

Odezwał się teraz ojciec Rok,
pogroził palcem: „Nie klócić mi się.
Ja tego słuchać nie chcę i nie muszę.“

Na to matka Natura mówi poważnie
„Wszystkie cztery jesteście bardzo ważne,
bo gdyby choć jednej z was nie było,
życie na Ziemi by się chyba skończyło.“

Rozpočet na rok 2013			
příjmy - v závazných ukazatelích			
Paragraf, položka	Text		Kč
	Daňové příjmy :		30470000
1111	daň z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti		7620000
1112	daň z příjmů fyzických osob ze samostatné výdělečné činnosti		230000
1113	daň z příjmů fyzických osob – kapitálové výnosy		830000
1121	daň z příjmů právnických osob		7690000
1211	daň z přidané hodnoty		13000000
1511	daň z nemovitostí		1100000
	Poplatky :		2085000
1340	za komunální odpad		1710000
1341	ze psů		62000
1343	užívání veřejného prostranství		11000
1345	z ubytovací kapacity		5000
1346	za povolení vjezdu		5000
1349	zrušené místní poplatky z alkoholu		12000
1351	odvod loterii a podobných her		110000
1355	odvod z výherních hracích přístrojů		120000
1361	správní poplatky		50000
2460	Splátky půjček - FRB		207500
	Dotace:		1794800
4116	transfěr z Úřadu práce FM (pracovníci VPP)		180000
4112	Transfěr ze státního rozpočtu		1614800
	Nedaňové příjmy :		5144700
2119	2119	geologický průzkum v obci	30000
2310	2111	vodné	1340000
2310	2324	vrácení daru vodovodní přípojky – Pod Výtopnou	10500
2321	2132	kanalizace – pronájem kanalizačního řádu	60000
3314	2111	knihovna - čtenářské poplatky	9000
3349	2111	reklamy v Návšíčku	30000
3412	2139	pronájem hřiště	70000
3611	2141	fond rozvoje bydlení - úroky	10200
3612	2132	bytový fond – nájemné, služby	1250000
3613	2132	nájemné - nebytové prostory	420000
3632	2111	pohřebnictví - výkopy hrobů	50000
3632	2131	pohřebnictví - pronájmy hrobových míst	170000
3639	2131	pronájmy pozemků	507000
3725	2324	tříděný odpad	230000
4351	2111	DPS - služby, doprava obědů	280000
4351	2132	DPS - byty - nájemné, zálohy na služby	670000
6310	2141	úroky - běžné účty	6000
6310	2324	ostatní příjmy	2000
	Kapitálové příjmy		3934800
6310	3112	prodej plynárenského zařízení	3934800
	Vlastní příjmy celkem :		43636800
8115	Zůstatek z minulých let		
	Příjmová část celkem :		43636800

Plán sběru a svozu objemných a nebezpečných odpadů

1. pololetí 2013		2. pololetí 2013		Stanoviště kontejneru
Datum sběru	Den	Datum sběru	Den	
13. 5.	Po	9. 10.	St	Jasení u kulturního domu
13. 5.	Po	10. 10.	Čt	Autobusové stanoviště
14. 5.	Út	11. 10.	Pá	Rogovec u obchodu
14. 5.	Út	14. 10.	Po	Stolárna Křok
15. 5.	St	14. 10.	Po	Za restaurací Harcov
16. 5.	Čt	15. 10.	Út	U pily
17. 5.	Pá	31. 10.	Čt	Za žel. přejezdem na hranici katastru s Hrádkem (u nádrže na sep.)

JEDNA WIELKA RODZINA

W sobotę 1. 12. 2012 odbyło się w Domu Kultury w Jasieniu bogate przedstawienie. Gości powitała i całość przeplatała miłym słowem nauczycielka p. Renata Staszowska. Najpierw popisały się dzieci, które przygotowała p. Krystyna Sikora. W swym pomysłowym programie p.t. „Telewizja Jasienie“ przedstawili mali Jasienianie śpiewy, recytacje i tańce z humorem i wielkim wdziękiem.

Następnie w programie zaznaczono niespodziankę. I tu wylnęły na scenę 4 tancerki brzucha, kuso ubrane, z długimi włosami i estetycznymi ruchami tanecznymi. Było co oglądać.

Po malej przerwie przenieśliśmy się na gronie razem z aktorami Jarkiem Madzią i Haliną Rusz, która jest również reżyserem całości. Tu na wesoło przedstawiono 2 jednoaktówki Adama Wawrosza – „Józek na gróniach“ i „Majster Pypłok“.

W tej drugiej przedstawili się dalsi znani nam aktorzy – naucz. Anna Cieślak i p. Józef Sikora. A teraz premiera nowej sztuki Wacława Kapsi – „Jałowisko“.

Dobrze jest, kiedy zespołowi teatralnemu może napisać widowisko „na miarę“ ktoś ze swoich. A p. Wacław Kapsia to jeden z nich, zdolny kolega z Jasienia. Tu popisali się: Jarek Madzia, jego siostra p. Jiřina Lebedowa, p. Krystyna Sikorowa, jej wnuk Adam, p. Tadeusz Szkandera, p. Jan Chraścina, p. Józef Bocek i p. J. Podgrabińska.

Jako sufler przedstawiła się p. Iwona Chraścina. Dalsi członkowie zespołu pomagali organizacyjnie i technicznie. Nie ma się więc dziwić, że na sali było „prawie całe“ Jasienie (i dużo innych gości) jako jedna wielka rodzina.

I. T.

HARMONOGRAM SVOZU V OBCI NÁVŠÍ - ROK 2013

Směsný komunální odpad - popelnice 110 l, černé pytle a kontejnery 1100 l

Den	Svozová část	Svoz 1 x 14 dnů
Úterý	Návší I	v liché týdny
Středa	Návší II	v liché týdny
Čtvrtek	Návší III	v liché týdny

Občané a podnikatelé přistaví popelovou nádobu ze svého stanoviště na předem stanovené místo svozu (k místu nakládky poblíž vozovky), a to v příslušný den svozu na 6.00 hodin ráno.

I. část: pravá strana ohraničena silnicí I/11. Od Harcova po silnici směr Návší - Milíkov, Bocanovice (po RD čp. 89, 682, 142, 848,720). Z pravé strany ohraničeno Olzou (po RD čp. 906, 251, 15, navíc vč. osady 246, 256, atd.)

II. část: kompletní levá strana - Harcov, Kempy, Rogovec, Lom, Kostkov, směr Stožek

III. část: zbytek pravé strany - směr od Olzy - Potoky, Jasení. Navíc zbytek od mostu za pilou směr Jablunkov + komplet Bocanovice / Milíkov).

Směsný komunální odpad - kontejnery 1 100 l

Svozy budou ve stejné dny, jako svoz popelnice

Separovaný odpad v pytlích - papír, plast

Svozová část	Svozové týdny	Svozový den
celá obec	6, 12, 18, 24, 30, 36, 42	úterý

Pytle budou vystaveny v celé obci v úterý na 6.00 hodin; v případě, že se svoz nedokončí v úterý, bude pokračovat ve středu.

Plán sběru a svozu objemných a nebezpečných odpadů

Způsob sběru: stacionární s přejímkou odpadů

Termíny sběru: viz tabulka; od 11.00 do 18.00 hodin

Rozpočet na rok 2013

výdaje - v závazných ukazatelích

Paragraf, položka	Text	Kč
2212,2219	Silnice – běžná údržba	1500000
2212 5169	zimní údržba	800000
2212 6130	nákup pozemků	5193500
2221 5193	Veolia Transport - integrovaný dopravní systém	300000
2310 5151	Voda - dodávka pitné vody	800000
2310 6121	Vodovod Záhoří – výstavba	5000000
2310	údržba a opravy vodovodů, věcná břemena	250000
2321	Kanalizace - SVHS	250000
3111 5331	Mateřská škola Kaštánek- příspěvek na provoz	1285500
3113 5331	Masarykova základní škola - příspěvek na provoz	2340000
3113 5331	MŠ a ZŠ - polská - příspěvek na provoz	590000
3314	Knihovna – provoz	400000
3319	Kronika	10000
3349	Návšíčko - místní zpravodaj	80000
3399	Sbor pro občanské záležitosti, školská komise	100000
3399	Kulturní akce Dožínky	100000
3412	Provoz sportovních zařízení	660000
3419 5221	Příspěvek sportovnímu klubu SK Návší	300000
3611	Fond rozvoje bydlení – bankovní poplatky	2000
3612	Bytové hospodářství - údržba bytového fondu	800000
3613	Nebytové prostory - údržba budov	200000
3631	Veřejné osvětlení - údržba a provoz	720000
3632	Pohřebnictví - údržba a provoz	200000
3635	Územní plán obce	60000
3639	Geom. plány,daně a poplatky - převody a prodeje pozemků	40000
3699	Místní hospodářství	700000
3699	Nákladní auto Ford – leasing – pojištění	13000
3722	Odpadové hospodářství	3200000
3745	Péče o vzhled obce a veřejnou zeleň	97500
4222	Veřejně prospěšné práce – mzdové náklady	80000
4351	Pečovatelská služba – provozní a mzdové náklady	1523000
4379	Provoz osobního auta – rozvoz obědů	80000
5512	Požární ochrana - provoz, vybavení	180000
6112	Zastupitelstvo obce - odměny,refundace mezd,školení	1340000
6171	Činnost obecního úřadu - mzdové náklady	4800000
6171	provozní výdaje	1700000
6310	Příspěvky spolkům a organizacím	250000
6320 5038	Povinné pojištění hrazené zaměstnavatelem	26000
2321 5141	Úroky z úvěru u VOLKSBANK - kanalizace	1000000
6310 5141	Úroky z kontokorentu	1000
6320 5163	Pojištění majetku obce	125000
6399 5362	DPH – (platby,vratky)	-600000
6310 5901	rezerva	3934800
	Výdaje na provoz a investice :	40431300
8124	Splátka dlouhodobého úvěru u VOLKSBANK – kanalizace	1326324
8114	Splátka kontokorentního úvěru	1879176
	Výdaje celkem :	43636800